



**MANUAL DE INSTRUCCIONES ESTUFA HALÓGENA OSCILANTE**

**MANUAL D'INSTRUCCIONS ESTUFA HALÒGENA OSCIL.LANT**

**VERTICAL OSCILLATING HALOGEN HEATER**

**400-800-1200W**



**REF 9687614**



**Traducción / Traducció / Translation 01-07-2017**

**Lote/Lot: J170201-07-2017 – Año/Any/Year: 2017**

## **PRECAUCIÓN**

Leer y guardar este manual de instrucciones para su posterior lectura.

Retire el embalaje y asegúrese de que el aparato está intacto. El aparato debe estar en buen estado y sin daños visibles que pudieran ser causados por el transporte. En caso de duda no lo utilice y póngase en contacto con el establecimiento donde realizó la compra. No deje materiales como bolsas de plástico, espuma de poliestireno, los accesorios y las grapas al alcance de los niños de envases.

Antes de conectar el aparato hay que verificar si la tensión eléctrica y la frecuencia del circuito se corresponden con los indicados en el aparato.

En caso de que haya incompatibilidad entre el enchufe y la toma de corriente contactar con un electricista para que adapte la toma eléctrica. Él debe asegurar que la sección del cable de la toma de corriente se ajusta a la potencia requerida por el calefactor.

No utilizar con adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión.

Utilice el aparato sólo para los fines mencionados: calefacción de uso doméstico. No lo utilice para cualquier otra aplicación, ya que podría ser peligroso.

El fabricante no se hace responsable de los eventuales daños ocasionados por el uso inadecuado o defectuoso.

El uso de cada aparato eléctrico exige el conocimiento de algunas reglas básicas, tales como:

- No tocar el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No utilice el aparato con los pies descalzos.
- No utilice cables de extensión en habitaciones con baño o ducha a menos que se adopten medidas especiales de prudencia.
- Nunca desenchufar tirando del cable o del calefactor.
- Nunca exponer el calefactor a condiciones atmosféricas adversas (lluvia, sol, etc.)
- Nunca deje que el aparato sea utilizado por niños o personas discapacitadas sin supervisión.

Antes de limpiar el aparato o llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento apagar el calefactor y desenchufar de la corriente eléctrica.

Desenchufar el calefactor de la electricidad si no funciona o no se utilizando. Si se requiere cualquier reparación póngase en contacto con el establecimiento donde se realizó la compra para que le pongan en contacto con el servicio técnico. Reparar utilizando piezas de repuesto originales. De lo contrario seguridad del aparato puede verse comprometida.

Los niños no pueden jugar con el calefactor.

Para evitar riesgo de sobrecalentamiento se recomienda que el cable eléctrico esté completamente tensado.

Poner en marcha cuando sea necesario.

No obstruya la rejilla de ventilación o calefacción, de lo contrario se sobrecalentaría.

Mantenga una distancia mínima libre de objetos alrededor del calefactor de 50 cm.

El cable de alimentación no debe ser sustituido por el usuario. Sólo por un servicio técnico profesional.

El cable no puede tocar las partes calientes del calefactor ni estar frente la rejilla de salida de aire caliente.

No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavado de base o piscinas. Siempre una distancia mínima de 1 metro.

Utilizar el aparato en posición horizontal.

Mantenga limpia la boca de extracción.

Nunca poner en marcha bajo un enchufe.

No utilice el aparato cerca de líquidos o materias inflamables.

No enchufar a bases múltiples, ni programadores ni temporizadores.

No cubrir el aparato o podría prender fuego. Esto se indica en el aparato mediante el texto “Do not cover” o “No cubrir”.

No instalar en una habitación con personas que no puedan moverse por su propio pie o con ayuda de una tercera.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal previstas que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiados respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

**PRECAUCION** – Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

Este producto presenta sujetacables tipo “Y”. Si el cordón de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

Con el fin de evitar peligro, toda reparación del aparato debe ser realizada por un servicio técnico profesional. Nunca por usted mismo.

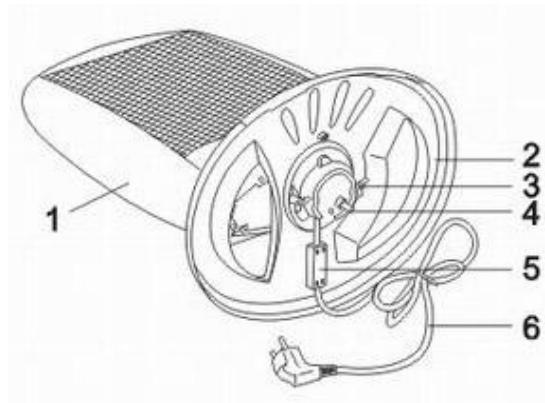
Antes de acceder a los bornes todos los circuitos de alimentación deben estar desconectados.

## **MONTAJE**

1. Montar el cuerpo principal y la placa base juntos. Quitar el tornillo de montaje de la parte inferior del cuerpo principal.
2. Insertar el cable de alimentación por la ranura situada en la parte central de la base y, a continuación, acoplar el cuerpo principal en la placa base.
3. Acoplar el cuerpo principal en la placa base y fijar con firmeza colocando el tornillo retirado anteriormente. Pasar el cable de alimentación a través de las ranuras adecuadas.

## **COMPONENTES**

- 1-Cuerpo principal
- 2-Placa base
- 3-Tornillos (2 pzas)
- 4-Control sistema seguridad antivuelco
- 5-Guia cable eléctrico
- 6-Cable eléctrico



## FUNCIONAMIENTO

Enchufar el calefactor a la electricidad y comprobar la toma de corriente tiene al menos una capacidad de carga de corriente de 10 amperios.

Seleccionar la potencia mediante los interruptores adecuados.

Presione o girar el interruptor oscilante para hacer que el calefactor se mueva lateralmente.

Presionar el mismo botón para detener la función de oscilación.

Nota:

- Este calefactor no dispone de un sistema de control de temperatura ambiente.
- Es normal que cuando se pone en funcionamiento por primera vez o tras un largo periodo de inactividad, emita un poco de olor y humo. Estos desaparecerán tras un breve tiempo de estar en funcionamiento.

## DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Este aparato está provisto de un dispositivo de seguridad de apagado automático en caso de inclinación o vuelco.

## MANTENIMIENTO

Regularmente realizar una limpieza exterior.

Antes de limpiar, desenchufar de la corriente y esperar a que se haya enfriado.

Limpiar con un paño limpio humedecido en una solución jabonosa. Nunca utilizar abrasivos o aceites.

No dejar que entren líquidos en el interior del calefactor.

## DATOS TECNICOS

Voltaje	220-240V~ 50/60Hz
Frecuencia	50/60Hz
Potencia	400W-800W-1200W
Clase aislamiento	I

## MEDIO AMBIENTE



No tire aparatos eléctricos en la basura doméstica. Utilice instalaciones de recogida selectiva. Infórmese en su ayuntamiento para obtener más información. Si los aparatos eléctricos se depositan en vertederos los componentes peligrosos pueden filtrarse en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

## PRECAUCIÓ

Llegir i guardar aquest manual d'instruccions per a la seva posterior lectura.

Treure l'embalatge i assegureu-vos que l'aparell està intacte. L'aparell ha d'estar en bon estat i sense danys visibles que puguin ser causats pel transport. En cas de dubte no el faci servir i contacti amb l'establiment on va realitzar la compra. No deixeu materials com bosses de plàstic, escuma de poliestirè, els accessoris i les grapes a l'abast dels nens d'envasos.

Abans de connectar l'aparell cal verificar si la tensió elèctrica i la freqüència del circuit es corresponen amb els indicats en l'aparell.

En cas que hi hagi incompatibilitat entre l'endoll i la presa de corrent contactar amb un electricista perquè adapti la presa elèctrica. Ell ha d'assegurar que la secció del cable de la presa de corrent s'ajusta a la potència requerida pel calefactor.

No utilitzar amb adaptadors, preses múltiples i/o cables d'extensió.

Utilitzeu l'aparell només com calefacció d'ús domèstic. No el feu servir per a qualsevol altra aplicació ja que podria ser perillós.

El fabricant no es fa responsable dels eventuais danys ocasionats per l'ús inadequat o defectuós.

L'ús de cada aparell elèctric exigeix el coneixement d'algunes regles bàsiques, com ara:

- No tocar l'aparell amb les mans o els peus molls o humits.
- No utilitzeu l'aparell amb els peus descalços.
- No utilitzeu cables d'extensió en habitacions amb bany o dutxa llevat que s'adoptin mesures especials de prudència.
- Mai desendollar estirant el cable o del calefactor.
- Mai exposar el calefactor a condicions atmosfèriques adverses (pluja, sol, etc.)
- Mai deixi que l'aparell sigui utilitzat per nens o persones discapacitades sense supervisió.

Abans de netejar l'aparell o dur a terme qualsevol tasca de manteniment apagar el calefactor i desendollar del corrent elèctric.

Desendollar el calefactor de l'electricitat si no funciona o no s'utilitza. Si es requereix qualsevol reparació poseu-vos en contacte amb l'establiment on es va realitzar la compra perquè li posin en contacte amb el servei tècnic. Reparar utilitzant peces de recanvi originals. Altrament seguretat de l'aparell es pot veure compromesa.

Els nens no poden jugar amb el calefactor.

Per evitar risc de sobreescalfament es recomana que el cable elèctric estigui completament tensat.

Posar en marxa quan sigui necessari.

No obstrueixi la reixeta de ventilació o calefacció, altrament es sobreescalfaria.

Mantingui una distància mínima lliure d'objectes al voltant del calefactor de 50 cm.

El cable d'alimentació no ha de ser substituït per l'usuari. Només per un servei tècnic professional.

El cable no pot tocar les parts calentes del calefactor ni estar davant la reixa de sortida d'aire calent.

No utilitzeu l'aparell a prop de banyeres, dutxes, rentat de base o piscines. Sempre una distància mínima d'1 metre.

Utilitzar l'aparell en posició horitzontal.

Mantingui net la boca d'extracció.

Mai posar en marxa sota un endoll.

No utilitzeu l'aparell a prop de líquids o matèries inflamables.

No endollar a bases múltiples, ni programadors, ni temporitzadors.

No cobrir l'aparell o podria calar foc. Això s'indica en l'aparell mitjançant el text "Do not cover" o "No cobrir"

No instal·lar en una habitació amb persones que no puguin moure's pel seu propi peu de manera ràpida o amb l'ajuda d'una tercera.

Els nens menors de 3 anys s'han de mantenir fora de l'abast de l'aparell llevat que siguin contínuament supervisats.

Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys només poden encendre/apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal previstes i que siguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una forma segura i entenguin els riscos que té l'aparell. Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys no han de endollar, regular i netejar l'aparell o realitzar operacions de manteniment.

Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació necessària respecte l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per l'usuari no han de realitzar-los els nens sense supervisió.

**PRECAUCIÓ** - Algunes parts d'aquest producte poden posar-se molt calents i causar cremades. Tenir cura quan els nens i les persones vulnerables estiguin presents.

Aquest producte presenta subjectacables tipus "Y". Si el cordó d'alimentació està danyat, aquest ha de ser reemplaçat pel fabricant o el seu agent de servei o per personal qualificat per evitar el risc.

Per tal d'evitar perill, tota reparació de l'aparell ha de ser realitzada per un servei tècnic professional. Mai per vostè mateix.

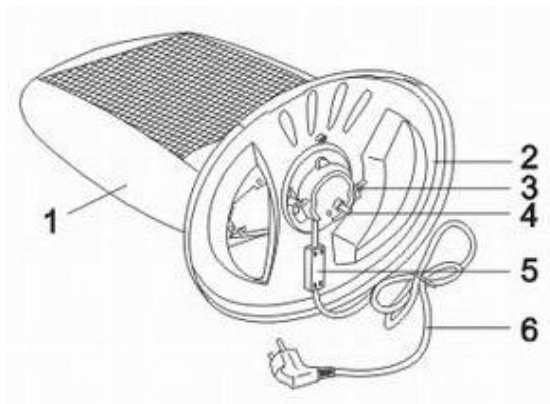
Abans d'accedir als borns tots els circuits d'alimentació han d'estar desconnectats.

## MUNTATGE

1. Muntar el cos principal i la placa base junts. Treure el cargol de muntatge de la part inferior del cos principal.
2. Inserir el cable d'alimentació per la ranura situada a la part central de la base i, a continuació, acoblar el cos principal a la placa base.
3. Acoblar el cos principal a la placa base i fixar amb fermesa col·locant el cargol retirat anteriorment. Passar el cable d'alimentació a través de les ranures adequades.

## COMPONENTS

- 1-Cos principal
- 2-Placa base
- 3-Cargols (2 pcs)
- 4-Control sistema seguretat antibolcada
- 5-Guia cable elèctric
- 6-Cable elèctric



## FUNCIONAMIENT

Endollar el calefactor a la electricitat i comprovar que la presa de corrent té almenys una capacitat de càrrega de corrent de 10 amperes.

Seleccionen la potència mitjançant els interruptors adequats.

Prémer o girar el interruptor oscil·lant per fer que el calefactor es mogui lateralment. Premeu el mateix botó per detenir la funció d'oscil·lació.

Nota:

- Aquest calefactor no disposa d'un sistema de control de temperatura ambient.
- És normal que quan es posa en funcionament per primera vegada o després d'un llarg període de inactivat, emeti una mica d'olor i fum. Aquests desapareixeran després d'un breu temps d'estar en funcionament.

## DISPOSITIU DE SEGURETAT

Aquest aparell està proveït d'un dispositiu de seguretat d'apagada automàtica en cas d'inclinació o bolcada.

## MANTENIMENT

Regularment fer una neteja exterior.

Abans de netejar, desendollar del corrent i esperar que s'hagi refredat.

Netejar amb un drap net humit en una solució sabonosa. Mai utilitzar abrasius o olis.

No deixar que entrin líquids a l'interior del calefactor.

## DADES TEQUQUES

Voltatge	220-240V
Freqüència	50/60Hz
Potència	400W-800W-1200W
Classe aïllament	I

## RECICLAT



Aquest producte no es pot eliminar juntament amb altres residus domèstics. Per evitar danys al medi ambient o la salut humana derivats de l'eliminació incontrolada de residus, recicli de forma responsable facilitant una reutilització sostenible dels recursos naturals. Quan vulgui rebutjar l'aparell a les escombraries acudeixi a l'administració local més propera perquè li informe com reciclar-lo

## **CAUTION**

Read and save this instruction manual for further reading.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact. The appliance must be intact without visible damages which could be caused by transport. In case of doubt do not use it and contact our After-Sales service. Do not leave packaging materials like plastic bags, foam polystyrene, buttons and staples within reach of children.

Before connecting the appliance check if the electrical voltage and frequency of the circuit correspond to those indicated on the appliance.

In case there is incompatibility between the plug and the outlet, let the outlet replaced with another suitable one by a skilled electrician. He must be sure that the wire section of the outlet is fit to the appliance absorbed power.

Do not to use adapters, multiple outlets and/or extension cords.

Use the appliance only for the mentioned purpose, namely for heating for domestic use.

Do not use it for any other application as it could get dangerous.

The manufacturer is not responsible for any eventual damages caused by improper or faulty use.

The use of every electrical appliance calls for the awareness of some basic rules, such as:

- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Never use the appliance with bare feet.
- Do not use extension cords in rooms with bath or shower unless you adopt particular prudence.
- Never unplug the appliance by pulling the power cord or the appliance and never expose the appliance to atmospheric conditions (rain, sun, etc.)
- Never let the appliance be used by children or unable people without supervision.

Before cleaning the appliance or carrying out any maintenance switch off the whole system or disconnect the appliance.

If the appliance malfunctions or is out of work switch it off without tampering it. If any repair is required please contact only the after-sale centers approved by the manufacturer and ask for original spare parts. Otherwise safety of the appliance can be compromised.

When the appliance is not in use switch it off and unplug it. Make harmless the parts of the appliance which could be handled hazardously by children for playing.

Check that the electrical capacity of the plant and the current outlets are adequate to the max power of the appliance indicated on the rating label. In case of doubt address to a qualified and skilled workmen.

To avoid overheating risk you are recommended to unwind completely the extension cord.

The appliance must not be unnecessarily plugged in. Switch it off and unplug it when you do not use it.

Do not obstruct the ventilation or heating louver.

Keep a minimum distance of 50 cm from walls and objects avoiding that the air flow is directed towards them.

The power cord must not be replaced by the user. In case of cord damages address to an after sale service recommended by the manufacturer.

Avoid warm contact check that the cord is not in front of warm air outlet grille.

Do not use the appliance near bath-tubs, showers, wash-basins or swimming-pools (minimum distance 1 meter).

Use the appliance in horizontal position.

Keep clean the exhaust grille.

Never install and use the appliance immediately below a fixed outlet.

Do not use the appliance near liquids or inflammable matters.



Heater may not be placed directly below the socket.

Heater may not use program, controller, timers or other device to automatically connect heater.

The instructions for heaters marked "Do not cover" or with the "Do not cover" symbol shall contain the substance of the following:

**WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own unless constant supervision provided.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**CAUTION** —Some parts of this product can become very hot and cause burns.

Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

This product has tie type "Y". If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or qualified personnel to avoid risk.

**Danger:** You should not repair the appliance by yourself. It must be done just by qualified specialists.

Only original spare parts may be used for repair.

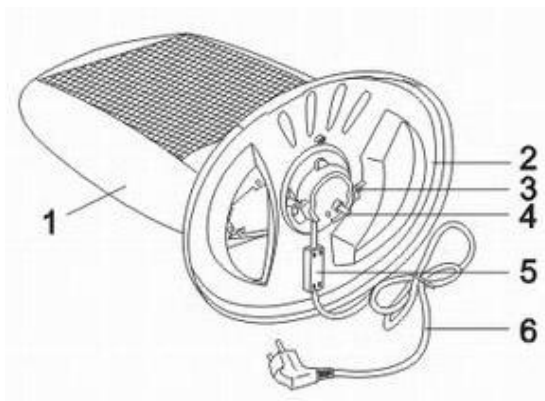
To unplug before to touch the sockets.

## ASSEMBLY

1. Assemble the body frame and the base plate together as the following sequences. Remove the mounting screw from the lower part of the body frame.
2. Insert the power cord through the slot placed in the middle part of the basement and then assemble the body frame to the base plate.
3. Secure the body frame to the base plate by means of the two mounting screw previously removed. Insert the power cord through the suitable slots and then fix it by the clamp.

## COMPONENTS

- 1-Body frame
- 2-Base plate
- 3-Butterfly (2 pcs)
- 4-Tip-over safety switch rod
- 5-Power cord guide
- 6-Power cord



## OPERATION

Plug in the appliance. Check that the outlet has at least a 10-AMPERE current carrying capacity. Select the speed by suitable switches. Press or turn the oscillating switch to make the heater oscillate.

Press or turn it again to shut off the oscillating movement of the appliance.

Warning:

- This heater is not equipped with a device to control the room temperature.
- It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

## SAFETY DEVICE

This appliance is provided with one safety device, the safety device disconnects the appliance when the heater is tilted or when is tipped by means of a switch situated in the lower part of the heater.

## MAINTENANCE

The appliance needs only an external regular cleaning.

After use and before cleaning always switch the appliance off and disconnect it and wait till the item is cool. Clean the grills from dust.

## TECHNICAL DATA

Voltage	220-240V
Frequency	50/60Hz
Power consumption	400W-800W-1200W
Class of insulation	I

## DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

## GARANTIA / GUARANTEE

**IMPORTANTE:** lea antes las instrucciones de utilización, mantenimiento, seguridad y advertencias específicas del presente documento.

**IMPORTANT:** llegeixi abans les instruccions d'ús, utilització, manteniment, seguretat i advertències específiques del document present.

**IMPORTANT:** firstly read carefully the general instructions, for use, maintenance, security and specific warnings of following document.

**QUALITY FERRETERIA PLUS** garantiza este producto **BOXPLUS** contra cualquier defecto de fabricación por un periodo de 2 años desde la fecha de venta del producto (fecha factura o tiquete de compra).

**QUALITY FERRETERIA PLUS** garantitza aquest producte **BOXPLUS** contra qualsevol defecte de fabricació per un període de 2 anys des de la data de venda del producte (data de factura o tiquet de compra).

**QUALITY FERRETERIA PLUS** guarantee this **BOXPLUS** product against any manufacturing defect for a period of 2 years from the sales date (invoice date or purchase ticket).



### QUALITY FERRETERIA PLUS SCCL

C/ Garbí, 16 (Pol. Ind. Can Volart)

08150 Parets del Vallés

Barcelona - Spain

N.I.F.: F08234684

### Excepciones de la garantía / Excepcions de la garantia / Guarantee exceptions

- Quedan excluidos de dicha garantía de forma expresa los siguientes casos:

→ En caso de que el usuario haga uso de la maquinaria en alguna tarea para la que ésta no fue diseñada

→ En caso de que no se respeten las normas de utilización, mantenimiento, seguridad y advertencias específicas del presente documento

→ Esta maquinaria está diseñada para uso no profesional, por lo que el uso para tal fin no queda cubierto por la presente garantía

→ Esta garantía no cubre consumibles ni accesorios

→ El presente documento no es válido sin el tiquet de caja o factura de compra como justificante de garantía

- Quedan excluidos de la citada garantía de forma expresa los siguientes casos:

→ En cas que l'usuari faci ús de la màquina en alguna tasca per la que aquesta no va ser dissenyada

→ En cas que no es respectin les normes d'utilització, manteniment, seguretat i advertències específiques del present document

→ Aquesta màquina està dissenyada per un ús no professional, per tant l'ús per aquesta finalitat no queda cobert per la present garantia

→ Aquesta garantia no cobreix consumibles ni accessoris

→ El present document no és vàlid sense el tiquet de caixa o factura de compra com justificant de garantia

- *Following cases are excluded from this guarantee:*

→ *In case that the user use the machine for tasks that it was not designed*

→ *In case that have not been respected the instructions for use, maintenance, security and warnings as present document*

→ *This machine was not designed for professional use, so the professional use is not cover by this guarantee*

→ *This guarantee don't cover neither spares nor accessories*

→ *This document is not valid without the purchase ticket or the invoice as proof of guarantee*

**Ejecución de la garantía / Execució de la garantia / Guarantee execution**

**La garantía será atendida de forma exclusiva por el establecimiento de compra o en su defecto, en un punto de venta de la cooperativa Quality Ferretería Plus SCCL, que actuará como Servicio Técnico de QUALITY FERRETERIA PLUS**

La garantía será atesa de forma exclusiva per l'establiment de compra o en el seu defecte, en un punt de venda de la cooperativa Quality Ferretería Plus SCCL, que actuarà com Servei Tècnic QUALITY FERRETERIA PLUS

*The guarantee will be executed exclusively by the purchase establishment of the product or in any establishment member of Quality Ferretería Plus SCCL, which will perform as a Technical Service of QUALITY FERRETERIA PLUS.*

**Datos Garantía / Dades Garantia / Guarantee Data**

**Es necesario rellenar los siguientes campos, aunque figuren en factura o tiquete de venta adjuntos:**

Es necesari emplenar els següents camps, encara que figurin a la factura o tiquet de venda adjunts:

*It is necessary to fill the gaps in, even when they appear in attached invoice or sales ticket:*

**FIRMA Y SELLO ESTABLECIMIENTO**  
FIRMA I SEGELL ESTABLIMENT  
SIGNATURE AND ESTABLISHMENT STAMP

**ARTICULO / ARTICLE:** \_\_\_\_\_

**MODELO / MODEL:** \_\_\_\_\_

**FECHA VENTA / DATA VENDA / SALES DATE:** \_\_\_\_\_

Otros datos / Altres dades / Other data

→ Año fabricación: La máquina a la que hace referencia este documento fue fabricada en el año 2017.  
→ El comprador de la máquina a la que hace referencia este documento ha pagado el correspondiente importe para costear el reciclado de dicho aparato al final de su vida útil.  
→ QUALITY FERRETERIA PLUS forma parte de la fundación ECOTIC en la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

→ Any de fabricació: La màquina a la que fa referència aquest document va ser fabricada l'any 2017.  
→ El comprador de la màquina a la que fa referència aquest document ha pagat el corresponent import per tal de finançar el reciclatge d'aquest aparell al final de la seva vida útil.  
→ QUALITY FERRETERIA PLUS forma part de la fundació ECOTIC en la gestió de residus d'aparells elèctrics i electrònics.

→ Manufacturing year: The machine mentioned in this document was manufactured in 2017.  
→ The purchaser of the mentioned machine in this document have paid the corresponding amount in order to finance the recycling of this machine at the end of its lifespan.  
→ QUALITY FERRETERIA PLUS is integrated in the ECOTIC foundation in the management of waste from electric and electronic machines.



REF ZYY-H18

9687614

